

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá podľa ust. § 51 Občianskeho zákonníka

medzi zmluvnými stranami

1. Národné športové centrum

sídlo: Trnavská cesta 39 (Športová hala Mladost), 831 04 Bratislava
IČO: 30853923
IBAN: SK40 8180 0000 0070 0059 0532
zastúpené: Vladimír Baluška, riaditeľ
e-mail: vladimir.baluska@sportcenter.sk
(ďalej len „NŠC“)

a

2. Zväz slovenského lyžovania o. z.

sídlo: Páričkova 1101/27, 821 08, Bratislava
IČO: 50671669
IBAN: SK11 0900 0000 0051 5629 7675
zastúpené: Ladislav Smolen, výkonný viceprezident
e-mail: radovan.cagala@zsl.sk
zapísaný v registri OZ MV SR, č. spisu: VVS/1-900/90-50466
(ďalej aj „ZSL“).

Článok I

Základné ustanovenia

1. NŠC je priamo riadenou príspevkovou organizáciou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR, ktorej poslaním je okrem iného, zabezpečenie športovej prípravy športovcov zaradených v podpore NŠC, zabezpečovanie a rozvoj vzdelávacích, diagnostických a odborných-metodických aktivít v oblasti športu a vyučovania telesnej výchovy mládeže, ako aj využívanie nových prístupov a moderných pedagogických koncepcií v oblasti celoživotného vzdelávania, organizovanie konferencií, seminárov, kurzov a prednášok.

2. ZSL je v zmysle zák. č. 83/1990 Zb., v znení neskorších úprav, dobrovoľným združením občanov, ktorí jeho prostredníctvom vykonávajú záujmovú telovýchovnú činnosť v nasledujúcich organizačne samostatných športových odvetviach: a) akrobatické lyžovanie, b) alpské lyžovanie, c) bežecké lyžovanie, d) lyžovanie na tráve, e) severská kombinácia, f) skoky na lyžiach, g) snoubording, h) lyžovanie zdravotne postihnutých, i) rýchlostné lyžovanie, j) lyžovanie telemarkom, h) lyžovanie vo voľnom teréne.

Článok II

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca pri zabezpečovaní športovej prípravy športových reprezentantov, talentovaných športovcov a vrcholových športovcov v športových odvetviach podľa článku I bod 2 a ich účasti na medzinárodných súťažiach vrátane realizačných tímov, nákup nevyhnutného materiálneho vybavenia a zabezpečenia ďalších aktivít a činností, a to najmä:

- a) príprava a účasť vybraných športovcov v súťažiach Svetového pohára 2021 v zjazdovom lyžovaní, rýchlostnom lyžovaní a v alpskom snowboardingu,
- b) príprava a účasť vybraných juniorských športovcov zjazdového lyžovania a skokov na lyžiach v súťažiach FIS a FIS Children,

- c) účasť vybraných športovcov v zjazdovom lyžovaní, rýchlostnom lyžovaní a v alpskom snowboardingu na Majstrovstvách sveta 2021,
- d) účasť vybraných športovcov v zjazdovom lyžovaní, skicrosse, skokoch na lyžiach a v severskej kombinácii na Majstrovstvách sveta juniorov 2021.
- e) oprávnené výdavky na organizáciu a realizáciu medzinárodných podujatí pre dospelých a mládež v lyžovaní.

2. NŠC finančne podporí zo svojho rozpočtu plnenie úloh uvedených v bode 1.

3. ZSL zabezpečí realizáciu a plnenie úloh uvedených v bode 1.

Článok III

Suma a spôsob poskytnutia finančnej podpory

1. NŠC poskytne ZSL finančné prostriedky na plnenie úloh uvedených v článku II bod 1 v maximálnej sume 100 000,00 eur (slovom stotisíc eur).

2. NŠC poskytne finančné prostriedky bezhotovostne na bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy formou refundácie výdavkov na plnenie úloh uvedených v článku II bod 1. Finančné prostriedky budú poskytnuté na základe predložených účtovných dokladov ZSL a s nimi spojených ďalších požadovaných náležitostí.

3. Finančné prostriedky nie je možné použiť na:

- a) úhradu dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“), ak ZSL má nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti,
- b) splácanie úverov, pôžičiek, úrokov a súvisiacich poplatkov z prijatých úverov a pôžičiek,
- c) refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rokoch,
- d) úhradu výdavkov, ktoré nie sú v súlade s plnením úloh uvedených v článku II bod 1,
- e) neoprávnené náklady, za ktoré sa považujú výdavky na
 - ea) propagačné materiály,
 - eb) propagačné, mediálne, produkčné, projektové a poradenské služby,
 - ec) reklamnú, podnikateľskú alebo obdobnú činnosť,
 - ed) propagáciu,
 - ee) úhradu kapitálových výdavkov,
 - ef) úhradu tovarov a služieb, ktoré nie sú preukázateľne viazané na plnenie úloh uvedených v článku II bod 1 a zároveň nevyhnutne potrebné na jeho uskutočnenie.

Článok IV

Povinnosti a záväzky ZSL

1. ZSL sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 kalendárnych dní písomne informovať NŠC o zmene údajov v záhlaví tejto zmluvy alebo iných dôležitých informácií týkajúcich sa plnenia úloh uvedených v článku II bod 1.

2. ZSL je povinné viesť o poskytnutých finančných prostriedkoch účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

3. ZSL je povinné zabezpečiť dodržiavanie zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4. ZSL je povinné zabezpečiť, aby počas športovej reprezentácie športovci a ich realizačné tímy nosili na dôstojnom a viditeľnom mieste a v primeranej veľkosti na dresoch a športovom oblečení oficiálne označenie štátnej príslušnosti Slovenskej republiky spolu so zobrazením štátneho znaku Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 63/1993 Z. z. o štátnych symboloch Slovenskej republiky a ich používaní v znení neskorších predpisov. Pre oficiálne označenie štátnej príslušnosti sa môže použiť aj názov štátu „Slovensko“ alebo v anglickom jazyku „Slovakia“.

5. ZSL sa zaväzuje pri realizácii a plnení úloh uvedených v článku II bod 1 postupovať podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

6. ZSL je povinný na základe písomnej žiadosti NŠC alebo na žiadosť orgánu oprávneného na výkon kontroly predložiť bez zbytočného odkladu originál zmluvy, objednávky, faktúry alebo iného účtovného dokladu súvisiaceho s použitím prostriedkov tejto zmluvy pre účely kontroly.

Článok V **Trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31. marca 2021 s tým, že za oprávnené použitie finančných prostriedkov sa považuje len ten výdavok, ktorého refundácia je zrealizovaná v období do 31. marca 2021.

2. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou podľa bodu 3.

3. Výpovedať túto zmluvu môže ktorákoľvek zmluvná strana bez uvedenia dôvodu alebo z akéhokoľvek dôvodu; výpovedná doba je 1-mesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Výpoveď podľa predchádzajúcej vety musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane, inak je neplatná.

Článok VI **Ďalšie dojednania**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom si budú oznamovať všetky okolnosti a informácie, ktoré môžu mať vplyv na podmienky dohodnuté v tejto zmluve.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s touto zmluvou, a ktoré budú označené ako dôverné a nevyužijú ich v rozpore s ich účelom pre seba alebo iného.

Článok VII **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné prejavy budú doručované na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy osobne alebo prostredníctvom pošty ako doporučenú listovú zásielku a/alebo prostredníctvom kuriérskej služby; tým nie je vylúčené osobné prevzatie písomnosti podľa tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou. Pre prípad, že zásielku nie je možné doručiť na uvedenú adresu, pre účely tejto zmluvy sa považuje písomnosť za riadne doručenú na tretí deň po vrátení nedoručenej zásielky. Ak si adresát známy na uvedenej adrese

nevyzdvihne zásielku uloženú na pošte v lehote troch dní, považuje sa zásielka za doručení dňom uloženia na pošte.

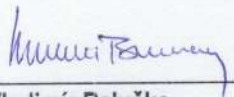
2. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami právnych predpisov. Ak by sa jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy mali stať celkom alebo sčasti neúčinnými alebo neuskutočiteľnými, alebo ak zmluva obsahuje medzery, nie je tým dotknutá účinnosť zostávajúcich ustanovení. Na mieste neúčinného alebo neuskutočiteľného plnenia platí ako dohodnuté také ustanovenie, ktoré najviac zodpovedá hospodárskemu zmyslu a účelu neúčinného ustanovenia. V prípade medzier platí ako dohodnuté také ustanovenie, ktoré zodpovedá tomu, ktoré by bývalo podľa zmyslu a účelu tejto zmluvy dohodnuté, keby na túto záležitosť účastníci zmluvy už skôr pamätali.

3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

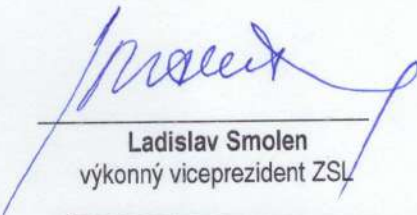
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po podpise oboma zmluvnými stranami každá zmluvná strana dostane jeden rovnopis.

5. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa 20.01.2021



Vladimír Baluška
riaditeľ NŠC



Ladislav Smolen
výkonný viceprezident ZSL

